

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EU) nr. 961/2010 van de Raad van 25 oktober 2010 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2007

(Publicatieblad van de Europese Unie L 281 van 27 oktober 2010)

Bladzijde 1, overweging 2:

in plaats van: „(2) Deze beperkende maatregelen omvatten meer bepaald aanvullende beperkingen op de handel in goederen voor tweërlei gebruik en in uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, beperkingen op de handel in elementaire uitrusting en technologie die worden gebruikt in de Iraanse aardolie- en aardgasindustrie, en beperkingen op investeringen daarin, beperkingen op Iraanse investeringen in uraniumontginning en de nucleaire industrie, beperkingen op de overdracht van geld van en naar Iran, beperkingen ten aanzien van de Iraanse banksector, beperkingen op de toegang van Iran tot de verzekerings- en obligatiemarkt van de Unie en beperkingen op het verstrekken van een aantal diensten aan Iraanse schepen en vrachtvliegtuigen.”,

te lezen: „(2) Deze beperkende maatregelen omvatten meer bepaald aanvullende beperkingen op de handel in goederen voor tweërlei gebruik en in uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, beperkingen op de handel in sleuteluitrusting en sleuteltechnologie die worden gebruikt in de Iraanse aardolie- en aardgasindustrie, en beperkingen op investeringen daarin, beperkingen op Iraanse investeringen in uraniumontginning en de nucleaire industrie, beperkingen op de overdracht van geld van en naar Iran, beperkingen ten aanzien van de Iraanse banksector, beperkingen op de toegang van Iran tot de verzekerings- en obligatiemarkt van de Unie en beperkingen op het verstrekken van een aantal diensten aan Iraanse schepen en vrachtvliegtuigen.”.

Bladzijde 1, overweging 7:

in plaats van: „(7) Ter verzekering van de doeltreffende tenuitvoerlegging van het verbod op de verkoop, levering, overdracht of uitvoer naar Iran van bepaalde elementaire uitrusting of technologie die kan worden gebruikt in de sleutelsectoren van de aardolie- en aardgasindustrie, moet een lijst van deze elementaire uitrusting of technologie worden opgesteld.”,

te lezen: „(7) Ter verzekering van de doeltreffende tenuitvoerlegging van het verbod op de verkoop, levering, overdracht of uitvoer naar Iran van bepaalde sleuteluitrusting of sleuteltechnologie die kan worden gebruikt in de sleutelsectoren van de aardolie- en aardgasindustrie, moet een lijst van deze sleuteluitrusting en sleuteltechnologie worden opgesteld.”.

Bladzijde 6, artikel 7, lid 1, aanhef:

in plaats van: „1. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten, vermeld op de in bijlage V vermelde internetsites, kunnen op door hen passend geachte voorwaarden toestemming verlenen voor transacties met betrekking tot de goederen en technologie als bedoeld in artikel 2, lid 1, of bijstand of tussenhandeldiensten, als bedoeld in artikel 5, lid 1, indien zij bepalen dat, behalve wanneer punt c) van toepassing is, de transactie kennelijk niet bijdraagt tot de ontwikkeling van technologie ter ondersteuning van proliferatiegevoelige nucleaire activiteiten van Iran, noch tot de ontwikkeling van overbrengingssystemen voor nucleaire wapens, ook wanneer deze goederen en technologie, bijstand, investeringen of tussenhandeldiensten bestemd zijn voor voedsel, landbouw, medische zorg of andere humanitaire doeleinden, en mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:”,

te lezen: „1. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten, vermeld op de in bijlage V vermelde internetsites, kunnen op door hen passend geachte voorwaarden een vergunning verlenen voor transacties met betrekking tot de goederen en technologie als bedoeld in artikel 2, lid 1, of bijstand of tussenhandeldiensten, als bedoeld in artikel 5, lid 1, indien zij bepalen dat, behalve wanneer punt c) van toepassing is, de transactie kennelijk niet bijdraagt tot de ontwikkeling van technologie ter ondersteuning van proliferatiegevoelige nucleaire activiteiten van Iran, noch tot de ontwikkeling van overbrengingssystemen voor nucleaire wapens, ook wanneer deze goederen en technologie, bijstand, investeringen of tussenhandeldiensten bestemd zijn voor voedsel, landbouw, medische zorg of andere humanitaire doeleinden, en mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:”.

Bladzijde 7, artikel 7, lid 2:

in plaats van: „2. De betrokken lidstaat moet de andere lidstaten en de Commissie op de hoogte brengen wanneer hij een verzoek tot toestemming afwijst.”,

te lezen: „2. De betrokken lidstaat moet de andere lidstaten en de Commissie op de hoogte brengen wanneer hij een verzoek om een vergunning afwijst.”.

Bladzijde 7, artikel 8, lid 1, en lid 2, aanhef:

in plaats van: „1. Het is verboden de in bijlage VI vermelde elementaire uitrusting of technologie direct of indirect te verkopen, te leveren, over te dragen aan of uit te voeren naar Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran.

2. Bijlage VI bevat de lijst van essentiële uitrusting en technologie voor de volgende sleutelsectoren van de aardolie- en aardgasindustrie in Iran:”;

te lezen: „1. Het is verboden de in bijlage VI vermelde sleuteluitrusting of sleuteltechnologie direct of indirect te verkopen, te leveren, over te dragen aan of uit te voeren naar Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran.

2. Bijlage VI bevat de lijst van sleuteluitrusting en sleuteltechnologie voor de volgende sleutelsectoren van de aardolie- en aardgasindustrie in Iran:”.

Bladzijde 7, artikel 9, onder a) en b):

in plaats van: „a) het direct of indirect verlenen van technische bijstand of tussenhandeldiensten in verband met de essentiële uitrusting en technologie genoemd in bijlage VI, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van goederen genoemd in bijlage VI, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran;

b) het direct of indirect verlenen van financiering of financiële bijstand in verband met de essentiële uitrusting en technologie genoemd in bijlage VI, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran;”;

te lezen: „a) het direct of indirect verlenen van technische bijstand of tussenhandeldiensten in verband met de sleuteluitrusting en sleuteltechnologie genoemd in bijlage VI, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van goederen genoemd in bijlage VI, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran;

b) het direct of indirect verlenen van financiering of financiële bijstand in verband met de sleuteluitrusting en sleuteltechnologie genoemd in bijlage VI, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran;”.

Bladzijde 11, artikel 21, lid 1, onder a) en b):

in plaats van: „a) overdrachten van middelen die verschuldigd zijn uit hoofde van transacties met betrekking tot voedsel, gezondheidszorg, medische uitrusting of humanitaire doeleinden worden verricht zonder voorafgaande toestemming; de overdracht wordt schriftelijk gemeld bij een van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, vermeld op de in bijlage V genoemde internetsites, indien het een overdracht van meer dan 10 000 euro of een gelijkwaardig bedrag in een andere munteenheid betreft;

b) alle overige overdrachten ten bedrage van minder dan 40 000 euro worden zonder voorafgaande toestemming verricht; de overdracht wordt schriftelijk gemeld bij een van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, vermeld op de in bijlage V genoemde internetsites, indien het een overdracht van meer dan 10 000 euro of een gelijkwaardig bedrag in een andere munteenheid betreft;”;

te lezen: „a) overdrachten van middelen die verschuldigd zijn uit hoofde van transacties met betrekking tot voedsel, gezondheidszorg, medische uitrusting of humanitaire doeleinden worden verricht zonder voorafgaande toestemming; de overdracht wordt voorafgaandelijk schriftelijk gemeld bij een van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, vermeld op de in bijlage V genoemde internetsites, indien het een overdracht van meer dan 10 000 EUR of een gelijkwaardig bedrag in een andere munteenheid betreft;

b) alle overige overdrachten ten bedrage van minder dan 40 000 EUR worden zonder voorafgaande toestemming verricht; de overdracht wordt voorafgaandelijk schriftelijk gemeld bij een van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, vermeld op de in bijlage V genoemde internetsites, indien het een overdracht van meer dan 10 000 EUR of een gelijkwaardig bedrag in een andere munteenheid betreft;”.

Bladzijde 15, artikel 30, tweede zin:

in plaats van: „Wat artikel 8 betreft kan de bevoegde autoriteit van de lidstaat in dergelijke gevallen eisen dat een lichaam of entiteit ten aanzien van de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van in bijlage VI genoemde cruciale uitrusting of technologie passende garanties verstrekt ten aanzien van de eindgebruiker.”.

te lezen: „Wat artikel 8 betreft kan de bevoegde autoriteit van de lidstaat in dergelijke gevallen eisen dat een lichaam of entiteit ten aanzien van de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van in bijlage VI genoemde sleuteluitrusting of sleuteltechnologie passende garanties verstrekt ten aanzien van de eindgebruiker.”.

Bladzijde 47, bijlage VI, titel:

in plaats van: „BIJLAGE VI

Lijst van de in artikel 8 bedoelde essentiële uitrusting en technologie”,

te lezen: „BIJLAGE VI

Lijst van de in artikel 8 bedoelde sleuteluitrusting en sleuteltechnologie”.

Bladzijde 47, bijlage VI, ondertitel „AARDOLIE- EN AARDGASEXPLORATIE EN -PRODUCTIE”: punt 1.A.2 wordt vervangen door:

„2. Sensoren die speciaal zijn ontworpen voor gebruik in boorputten van aardolie en aardgas, met inbegrip van sensoren voor het meten tijdens het boren, alsook de daarbij horende uitrusting die speciaal is ontworpen om gegevens van dergelijke sensoren te vergaren en op te slaan.”.
